VVV.

28 OCT 1953
2
Coördinatie
bureau

L.3819/2.

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 4e September 1953 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van "reglement houdende inrichting van de comptabiliteit van de rechtspersoonlijkheid der Rijksstations voor landbouwkundig onderzoek", heeft de 22e September 1953 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 4 septembre 1953, d'une demande d'avis sur un projet "de règlement organisant la comptabilité de la personnalité juridique des Stations de recherches agronomiques de l'Etat", a donné le 22 septembre 1953 l'avis suivant :

Het ontwerp vindt zijn rechtsgrond, wat de eerste drie hoofdstukken betreft, in artikel 30 van het koninklijk besluit van 15 October 1951 dat luidt als volgt : "De Minister van Landbouw en de Minister van Financiën stellen de regels vast betreffende :

1° het voorstellen der begrotingen;

2° de boekhouding;

3° het indienen der rekeningen ".

Hoofdstuk IV organiseert het nazien van de boekhouding. Zodanig onderzoek is bij het koninklijk besluit van 15 October 1951 niet uitdrukkelijk voorgeschreven. Teneinde moeilijkheden aangaande de rechtsgrond van het bepaalde in dit hoofdstuk te voorkomen, acht de Raad van State het raadzaam, het 3° van het zoëven aangehaalde artikel 30 met de volgende woorden aan te vullen : "en de verificatie der verrichtingen".

Hoofdstuk V heeft geen rechtsgrond. De eerste volzin van artikel 26 veronderstelt dat de commissie leningen kan aangaan, iets waarin het koninklijk besluit van 15 October 1951 niet voorziet. De tweede volzin van artikel 26 en de artikelen 27 tot 29 beperken de macht van de commissie of regelen de uitoefening er van, zonder dat het koninklijk besluit van 15 October 1951 deze beperkingen of regelen voorschrijft of toestaat.

Onder voorbehoud van wat hierboven is gezegd, zijn bij het ontwerp nog de volgende opmerkingen te maken:

.../...

In het eerste lid van de inleiding moet melding worden gemaakt van de wijziging, welke het koninklijk besluit van 21 Maart 1953 in het koninklijk besluit van 15 October 1951 heeft aangebracht.

De verantwoordelijkheid van de rekenplichtige vóór het Rekenhof kan niet het gevolg zijn van het bepaalde in de eerste volzin zelf van artikel 6. Die bepaling geldt ter zake enkel voor zover zij naar het gemeen recht verwijst.

In het tweede lid van het artikel vervange men "voorafgaande toelating" door "machtiging".

Overeenkomstig artikel 29 van het koninklijk besluit van 15 October 1951 dient de eerste volzin van artikel 8, na het woord "rechtspersoonlijkheid", te worden aangevuld met de woorden "of van een door de Minister van Landbouw erkende financiële instelling".

Tenslotte zou de titel moeten aankondigen, dat het een ministerieel besluit betreft.

Le projet trouve son fondement légal, en ce qui concerne les trois premiers chapitres, dans l'article 30 de l'arrêté royal du 15 octobre 1951 aux termes duquel : "Le Ministre de l'Agriculture et le Ministre des Finances fixent les règles relatives :

1° à la présentation des budgets;

2° à la comptabilité;

3° à la reddition des comptes".

Le chapitre IV organise une revision de la comptabilité. Cette revision n'est pas expressément prévue par l'arrêté royal du 15 octobre 1951. Pour éviter toute difficulté quant au fondement légal des dispositions constituant ce chapitre, le Conseil d'Etat estime qu'il serait souhaitable de compléter le 3° de l'article 30 ci-dessus reproduit par les mots : "et à la vérification des opérations".

Le chapitre V est dépourvu de fondement légal. La premiere phrase de l'article 26 implique que la commission puisse emprunter, alors que l'arrêté royal du 15 octobre 1951 ne le prévoit pas. La seconde phrase de l'article 26 et les articles 27 à 29 restreignent les pouvoirs de la commission ou en règlent l'exercice, sans que ces restrictions ou modalités soient prévues ou autorisées par l'arrêté royal du 15 octobre 1951.

Sous réserve des observations qui précèdent, le projet appelle encore les observations ci-après :

Il y a lieu de mentionner à l'alinéa 1er du préambule la modification apportée à l'arrêté royal du 15 octobre 1951 par l'arrêté royal du 21 mars 1953.

La première phrase de l'article 6 ne peut avoir pour effet par elle-même de rendre le comptable responsable devant la Cour des comptes. Elle ne vaut qu'en tant que rappel du droit commun en la matière.

Au deuxième alinéa de l'article, les mots "approbation préalable" doivent être remplacés par "autorisation".

La première phrase de l'article 8 devrait être complétée, conformément à l'article 29 de l'arrêté royal du 15 octobre 1951, par les mots "ou d'un établissement financier agréé par le Ministre de l'Agriculture".

Enfin, l'intitulé devrait mentionner qu'il s'agit d'un arrêté ministériel.

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	J. COYETTE, K. MEES,	raadsheren van State conseillers d'Etat	
	J. VAUTHIER, L. FREDERICQ,	bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Mi- expédition délivrée à M. le Minis-

nister van Landbouw.
tre de l'Agriculture.

De 1953. Le 1953.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.